OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

1/- Monday, 9th November, 1931. WINDHOEK Maandag, 9 November 1931. No. 440

CONTENTS.

Page.

Proclamation —

No. 55. Closure of an Area to prospecting and pegging: Walvis Bay 7553

INHOUD.

Bladsy.

Proklamasie —

No. 55. Sluiting van Gebied vir prospekteer en afpen: Walvis Baai 7553

Proklamation —

Nr. 55. Sperrung eines Gebietes für Schürfen und Abstecken: Walfischbucht . . . 7553

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 55 of 1931.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the closure of a certain area in the district of Swakopmund to prospecting and the pegging of claims;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, it shall not be lawful for the holder of a prospecting licence, whether such licence was issued before the commencement of this Proclamation or not, to prospect for or peg, by virtue of such licence, any precious or base minerals mentioned in section *one* of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the eighth day of August, 1905, as amended by the Mining Law Amendment Proclamation, 1919 (Proclamation No. 24 of 1919), Proclamation of the Administrator dated the twenty-ninth day of June, 1921 (Proclamation No. 29 of 1921), and the Mining Law Further Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 15 of 1925), within the area in the district of Swakopmund, the boundaries of which are described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this ninth day of November, 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

SCHEDULE.

From a point on the foreshore on the mainland opposite Bird Island, determined by the intersection of the extreme North Latitude of Bird Island with the high water level on the said foreshore, Southward in a straight line to the boundary beacon T.C. 6 of the Town and Townlands of Walvis Bay No. 1, thence generally South-Westwards along the boundary of the Town and Townlands of Walvis Bay No. 1 to beacon T.C. 3 of the said Town and Townlands, thence in a straight line to the Southernmost extremity of the lagoon, thence due Westwards to a point at high water mark on the foreshore, thence generally Northwards, Southwards, Eastwards and Northwards along the foreshore at high water mark, so as to include the area known as "the Spit", lagoon, the Town and Townlands of Walvis Bay within the area, to the point of beginning.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 55 van 1931.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die sluiting van 'n sekere gebied in die distrik Swakopmund vir prospekteer en afpen van kleims;

SO IS DIT dat ek, kragtens en uit hoofde van die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

Ondanks enige teenstrydige bepaling in enige ander wet vervat, is dit onwettig vir die houer van 'n prospekteerlisensie, hetsy sodanige lisensie voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie uitgereik was al dan nie, om kragtens so 'n lisensie vir enige edele of onedele minerale genoem in artiekel *een* van die Keiserlike Myn Ordonnansie vir Duits Suidwes-Afrika van die agste dag van Augustus 1905, soos gewysig by "De Mijnwet Wijzigings-Proklamatie 1919" (Proklamasie No. 24 van 1919), Proklamasie van die Administrateur gedagteken die nege-en-twintigste dag van Junie 1921 (Proklamasie No. 29 van 1921), en "De Mijnwet Verdere Wijzigings-Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 15 van 1925), binne die gebied in die distrik Swakopmund, waarvan die grense in die Bylae hiervan beskrywe is, te prospekteer of om hulle af te pen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie negende dag van November 1931.

A. J. WERTH,
Administrateur.

BYLAE.

Vanaf 'n punt op die strand op die vasteland teenoor Bird Island, vasgestel deur die snyding van die uiterste Noordelike Breedtegraad van Bird Island met die hoogwaterstand op die voormelde strand, suidwaarts in 'n reguit lyn na die grensbaken T.C. 6 van die dorp en dorpsgronde van Walvis Baai No. 1, daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grens van die dorp en dorpsgronde van Walvis Baai No. 1 na baken T.C. 3 van die voormelde dorp en dorpsgronde, daarvandaan in 'n reguit lyn na die suidelikste uiteinde van die lagune, daarvandaan weswaarts tot by 'n punt by hoogwaterstand op die strand, daarvandaan algemeen noordwaarts, suidwaarts, ooswaarts en noordwaarts langs die strand by hoogwaterstand, sodat die gebied bekend as "the Spit", lagune, dorp en dorpsgronde van Walvis Baai binne die gebied ingesluit word, tot by die beginpunt.

PROKLAMATION

DURCH SEINE EXZELLENZ ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR VON SUEDWESTAFRIKA.

Nr. 55 von 1931.]

DA es erforderlich ist, die Sperrung eines bestimmten Gebiets im Distrikt Swakopmund für das Schürfen und Abstecken von Schürffeldern zu verfügen,

DESHALB proklamiere, erkläre und gebe ich hierdurch kraft und vermöge der mir übertragenen Befugnisse bekannt, wie folgt:

Trotz irgendetwas Gegensätzlichem in einem andern Gesetz ist der Inhaber einer Schürflizenz, ganz gleich, ob sie vor dem Inkrafttreten dieser Proklamation ausgestellt worden ist oder nicht, gesetzlich nicht berechtigt, auf Grund dieser Lizenz innerhalb des Gebiets im Distrikt Swakopmund, dessen Grenzen im beigefügten Anhang angegeben sind, irgendwelche edlen oder unedlen Mineralien, die in Paragraph 1 der Kaiserlichen Bergverordnung für Deutsch-Südwestafrika vom 8. August 1905, abgeändert durch die Berggesetz-Novelle-Proklamation von 1919 (Proklamation Nr. 24 von 1919), die Proklamation des Administrators vom 29. Juni 1921 (Proklamation Nr. 29 von 1921) und die Berggesetz-Weitere-Abänderungsproklamation von 1925 (Proklamation Nr. 15 von 1925) angeführt sind, zu schürfen oder abzustecken.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Urkundlich unter meiner eigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Insiegel, gegeben Windhoek, den 9. November 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

ANHANG.

Von einem Punkte am Ufer des Festlandes, der Vogelinsel (Bird Island) gegenüber, der durch die Kreuzung des äußersten Grades nördlicher Breite der Vogelinsel (Bird Island) mit dem Hochwasserspiegel des betreffenden Ufers bestimmt wird, in gerader Linie südwärts bis zum Grenzbaken T.C. 6 der Stadt und Stadtländereien Walvis Bay Nr. 1 bis zum Baken T.C. 3 der betreffenden Stadt und Stadtländereien, von dort in gerader Linie bis zum südlichsten Ende der Lagune, dann genau westlich bis zu einem Punkte am Ufer bei Hochwasserstand, von dort im allgemeinen in nördlicher, südlicher, östlicher und nördlicher Richtung am Ufer bei Hochwasserstand entlang mit Einschluß des als "the Spit" bekannten Areals, der Lagune, der Stadt und Stadtländereien Walvis Bay bis zurück zum Ausgangspunkt.

John Meinert Ltd., Windhoek.